

**Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych**  
(zwana dalej „Umową”), zawarta pomiędzy:

**Szpitałem Miejskim Specjalistycznym im. Gabriela Narutowicza w Krakowie,**  
31-202 Kraków ul. Prądnicka 35-37, wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000024083, NIP: 945-19-32-621, reprezentowanym przez:  
dr n. med. Renata Godyń-Swędzioł - Dyrektora  
zwanym dalej „Udzielającym Zamówienia” lub „Administratorem danych”,  
a

.....  
.....  
zwaną/zwanego w dalszej części umowy „Przyjmującym Zamówienie” lub „Podmiotem przetwarzającym” reprezentowaną przez:

.....  
o następującej treści:

**§ 1**

**Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Udzielający Zamówienia i Przyjmujący Zamówienie oświadczają, że zawarli w dniu ..... 2018 r. umowę na wykonywanie świadczeń zdrowotnych z zakresu **Rezonansu magnetycznego** zwaną dalej: „Umową Główną”.
2. Niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych reguluje wzajemny stosunek stron i obowiązki w zakresie przetwarzania danych osobowych wynikających z zawartej Umowy Głównej.
3. Administrator danych powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (zwanego w dalszej części „Rozporządzeniem”) dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą, w szczególności:
  - 1) ustawy z dnia 6 listopada 2008 r. o prawach pacjenta i Rzeczniku Praw Pacjenta
  - 2) rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie rodzajów i zakresu dokumentacji medycznej oraz sposobu jej przetwarzania,
  - 3) ustawy z dnia 28 kwietnia 2011 r. o systemie informacji w ochronie zdrowia,
  - 4) ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o Informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne.
5. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia.

**§ 2**

**Zakres i cel przetwarzania danych**

1. Udzielający Zamówienia określa szczegółowy zakres i rodzaj przetwarzanych danych:
  - 1) dane zwykłe w zakresie oznaczenia pacjenta - zgodnie z art. 25 ust. 1 ustawy z dnia 6 listopada 2008 r. o prawach pacjenta i Rzeczniku Praw Pacjenta, pozwalające na ustalenie jego tożsamości: nazwisko i imię (imiona), data urodzenia, oznaczenie płci, numer PESEL, rodzaj i numer dokumentu potwierdzającego tożsamość, numer telefonu oraz inne dane osobowe, które mogą być wprowadzane do systemu;
  - 2) dane wrażliwe pacjenta: opis stanu zdrowia, w szczególności dokumenty elektroniczne w postaci

- graficznej (obrazy diagnostyczne) i tekstowej (zlecenia wykonania badań), wyniki konsultacji lub oceny i opisu badań radiologicznych), w tym dane w zakresie udzielonych pacjentowi świadczeń zdrowotnych – zgodnie z art. 25 ust. 1 pkt 3 cytowanej wyżej ustawy;
- 3) dane zwykłe w zakresie oznaczenie osoby udzielającej świadczeń zdrowotnych oraz kierującej na badanie lub leczenie - zgodnie z § 10 ust. 1 pkt. 3. rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie rodzajów, zakresu i wzorów dokumentacji medycznej oraz sposobu jej przetwarzania: nazwisko i imię, tytuł zawodowy, uzyskane specjalizacje, numer prawa wykonywania zawodu oraz inne dane osobowe, które mogą być wprowadzane do systemu.
  2. Na powierzonych do przetwarzania danych będą wykonywane następujące operacje lub zestaw operacji: utrwalanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, a także działania polegające na wykonywaniu kopii bezpieczeństwa danych.
  3. Powyższe dane będą przetwarzane na dużą skalę, a operacje przetwarzania będą wykonywane systematycznie.
  4. Dane osobowe będą przetwarzane w formie tradycyjnej (papierowej) oraz mogą być przetwarzane w formie elektronicznej (systemie informatycznym Zleceniodawcy i Zleceniobiorcy).
  5. W przypadku zastosowania przez Przyjmującego Zamówienie do przetwarzania danych osobowych systemu informatycznego, Przyjmujący Zamówienie oświadcza, że zastosowany system spełnia wymogi aktualnie obowiązujących przepisów prawa, w szczególności w zakresie ochrony danych osobowych.
  6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych danych osobowych wyłącznie w celach związanych z realizacją umowy zawartej ze Zlecającym i wyłącznie w zakresie, jaki jest niezbędny do realizacji tych celów.

### § 3

#### Obowiązki podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Przyjmujący Zamówienie jako podmiot udzielający świadczeń zdrowotnych w ramach Umowy Głównej jest obowiązany prowadzić i przechowywać dokumentację medyczną w sposób określony w ustawie z dnia 6 listopada 2008 r. o prawach pacjenta i Rzeczniku Praw Pacjenta oraz w ustawie z dnia 28 kwietnia 2011 r. o systemie informacji w ochronie zdrowia, a także zapewnić ochronę danych zawartych w tej dokumentacji.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.
5. Przyjmujący Zamówienie zobowiązuje się, że do przetwarzania danych osobowych zostaną dopuszczone wyłącznie osoby uprawnione, o których mowa w art.24 ust.2 ustawy z dnia 6 listopada 2008 r. o prawach pacjenta i Rzeczniku Praw Pacjenta, tj. osoby wykonujące zawód medyczny oraz inne osoby wykonujące czynności pomocnicze przy udzielaniu świadczeń zdrowotnych, a także czynności związane z utrzymaniem systemu teleinformatycznego, w którym przetwarzana jest dokumentacja medyczna, i zapewnieniem bezpieczeństwa tego systemu, na podstawie upoważnienia administratora danych. Jedynie pracownicy Zleceniobiorcy oraz osoby fizyczne świadczące na rzecz Zleceniobiorcy usługi na podstawie umów cywilnoprawnych, biorące udział w wykonywaniu zobowiązań Zleceniobiorcy wynikających z Umowy mogą mieć dostęp do danych osobowych, w niezbędnym zakresie i zgodnie z pisemnym zobowiązaniem zachowania ich w tajemnicy.



6. Przyjmujący Zamówienie zobowiązuje się do prowadzenia ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych i na żądanie Udzielającego Zamówienia, Przyjmujący Zamówienie niezwłocznie udostępni aktualną listę osób upoważnionych do przetwarzania danych będących przedmiotem niniejszej umowy powierzenia.
7. Osoby upoważnione są obowiązane do zachowania w tajemnicy informacji dotyczących pacjenta i uzyskanych w związku z wykonywaniem zadań, jak również Umowy. Osoby te są związane tajemnicą także po śmierci pacjenta.
8. W związku z wykonywaniem przez Przyjmującego Zamówienie świadczeń objętych przedmiotem Umowy Głównej w siedzibie Udzielającego Zamówienia przez osoby wykonujące zawody medyczne, osoby te zobowiązane są również do zachowania w tajemnicy sposobów zabezpieczenia danych u Zleceniodawcy.
9. Po wygaśnięciu lub wypowiedzeniu Umowy Powierzenia, Podmiot przetwarzający niezwłocznie zwróci Szpitalowi wszelkie materiały lub nośniki z Danymi, które pozostają w dyspozycji jego i podwykonawców oraz podejmie stosowne działania, mające na celu wyeliminowanie możliwości dalszego przetwarzania Danych, i usunie Dane w sposób uniemożliwiający ich odtworzenie z wszelkich posiadanych przez siebie i podwykonawców nośników informacji (w tym również z kopii zapasowych), z zastrzeżeniem ust. 11.
10. W przypadku, gdy prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują Podmiotowi przetwarzającemu lub jego podwykonawcy przechowywanie Danych przez okres wskazany w tych przepisach, Podmiot przetwarzający lub jego podwykonawca mają prawo przechowywać Dane wyłącznie w zakresie koniecznym do wykonania tego obowiązku prawnego.
11. Zwrot, o którym mowa w ust. 10, odbędzie się na podstawie sporządzonego przez Strony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach protokołu zwrotu, podpisanego przez ich upoważnionych przedstawicieli. W protokole odnotowuje się, czy, w jakim zakresie i przez jaki okres właściwe przepisy prawa nakazują Przetwarzającemu przechowywanie Danych.
12. W miarę możliwości Podmiot przetwarzający pomaga Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
13. Podmiot przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je administratorowi w ciągu 24 godzin. Powiadomienie powinno być dokonane drogą elektroniczną na adresy poczty elektronicznej: [iod@narutowicz.krakow.pl](mailto:iod@narutowicz.krakow.pl) i opisywać charakter naruszenia oraz kategorie danych, których naruszenie dotyczy.
14. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego skutecznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w Umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora.
15. Zapisy w zakresie opisanego wyżej obowiązku Podmiotu przetwarzającego winny być zawarte także w umowie powierzenia pomiędzy Podmiotem przetwarzającym a Jego podwykonawcą.

#### § 4

##### Prawo kontroli

1. Administrator danych zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) Rozporządzenia ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Podmiot przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.
2. Administrator danych realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego i z minimum 3 dniowym jego uprzedzeniem.

3. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.
4. Przyjmujący Zamówienie udostępni Udzielającemu Zamówienia wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków spoczywających na podmiocie przetwarzającym oraz umożliwi Zleceniodawcy lub audytorowi upoważnionemu przez Zleceniodawcę przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, współpracując przy działaniach sprawdzających i naprawczych.
5. Przyjmujący zamówienie stosuje się do zaleceń pokontrolnych przekazanych przez Udzielającego Zamówienia, o ile zalecenia te są zgodne z niniejszą umową i obowiązującymi przepisami prawa.
6. W przypadku, gdy Przyjmujący Zamówienie skorzysta z prawa do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych innym podmiotom, podwykonawca umożliwi Przyjmującemu zamówienie i bezpośrednio Udzielającemu zamówienia przeprowadzenia czynności kontrolnych w celu dokonania oceny spełnienia przez podwykonawcę opisanych w niniejszej umowie obowiązków w zakresie przetwarzania i ochrony powierzonych danych osobowych na zasadach analogicznych do opisanych wyżej. Zapisy w zakresie opisanego wyżej uprawnienia Zleceniodawcy winny być zawarte w umowie powierzenia pomiędzy Przyjmującym Zamówienie a podwykonawcą.
7. W przypadku stwierdzenia przez Udzielającego Zamówienia niezgodności w procesie przetwarzania danych osobowych i zgłoszenia tego faktu drogą pisemną Przyjmującemu Zamówienie, Przyjmujący zamówienie jest zobowiązany do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora danych nie dłuższym niż 5 dni.

## § 5

### Wsparcie podczas kontroli organu właściwego ds. ochrony danych osobowych

1. W ramach wynagrodzenia należnego z tytułu wykonywanej Usługi Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do wspierania Administratora podczas kontroli upoważnionych pracowników Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Podmiot przetwarzający dostarczy osobie wskazanej przez Administratora pisemnych wyjaśnień, dokumentów, zapisów dotyczących przetwarzania powierzonych danych osobowych – niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 2 dni roboczych od skierowania przez Administratora zapytania w formie papierowej lub elektronicznej na adres poczty elektronicznej: [iod@narutowicz.krakow.pl](mailto:iod@narutowicz.krakow.pl).
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zapewnienia właściwej współpracy podczas kontroli Administratora poprzez:
  - 1) udostępnienie dokumentów i zapisów,
  - 2) umożliwienie wglądu w informacje przechowywane na nośnikach danych i w systemach informatycznych;
  - 3) umożliwienie osobie wskazanej przez Administratora dokonywania przeglądów stanu systemów służących przetwarzaniu oraz ich zabezpieczeń;
  - 4) umożliwienie przeprowadzenia testów stosowanych przez Administratora zabezpieczeń;
  - 5) udzielenie ustnych i pisemnych wyjaśnień.

## § 6

### Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora danych.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.



3. Podwykonawca, o którym mowa w §3 ust. 2 Umowy winien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej Umowie.
4. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za nie wywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych.

## **§ 7**

### **Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność za szkodę Szpitala lub innych podmiotów i osób powstałą w wyniku przetwarzania Danych:
  - 1) niezgodnie z Rozporządzeniem, Ustawą z dnia 10 maja o ochronie danych osobowych lub Aktami Prawa w zakresie dotyczącym Przetwarzającego, lub
  - 2) niezgodnie z Umową Powierzenia, lub
  - 3) bez zgodnego z prawem polecenia Szpitala albo wbrew takiemu poleceniu.
3. W zakresie, w jakim zgodnie z Rozporządzeniem za szkodę osoby, której dane dotyczą, odpowiadają Szpital i Podmiot przetwarzający, ich odpowiedzialność wobec tej osoby jest solidarna.

## **§ 8**

### **Czas obowiązywania umowy**

1. Niniejsza umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia przez czas trwania Umowy Głównej
2. Wypowiedzenie umowy tożsame jest z terminem wypowiedzenia umowy o której mowa w § 1 ust. 1.

## **§ 9**

### **Rozwiązanie umowy**

Administrator danych może rozwiązać niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym gdy Podmiot przetwarzający:

- 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
- 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową;
- 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez uprzedniej zgody Szpitala lub nie poinformował Szpitala o przekazywaniu danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.

## **§ 10**

### **Zasady zachowania poufności**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

## **§ 11**

### **Postanowienia końcowe**

1. Administrator i Podmiot przetwarzający przekażą swoim pracownikom i współpracownikom, których dane zostaną udostępnione z tytułu Umowy Głównej wszelkie informacje określone w art. 13 i 14 RODO,

w sposób pozwalający stronie drugiej skorzystać z prawa do odstąpienia od wykonania obowiązku informacyjnego (art. 13 pkt 4 oraz art. 14 pkt 5 RODO).

2. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach dla każdej ze stron.
3. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzenia.
4. Wszelkie spory wynikające na tle wykonania niniejszej umowy rozstrzygać będzie sąd powszechny właściwy miejscowo ze względu na siedzibę Administratora danych.
5. Administrator i Podmiot przetwarzający z tytułu i dla zapewnienia współpracy celem realizacji zapisów Umowy Głównej udostępnią dane osobowe swoich pracowników stronie drugiej w maksymalnym zakresie: imię i nazwisko, tytuł zawodowy, uzyskane specjalizacje, numer prawa wykonywania zawodu.

---

Administrator  
(Szpital)

---

Podmiot przetwarzający

**DYREKTOR**  
Szpitala Miejskiego Specjalistycznego  
im. Gabriela Narutowicza w Krakowie

*dr n. med. Renata Godyn-Swedziot*